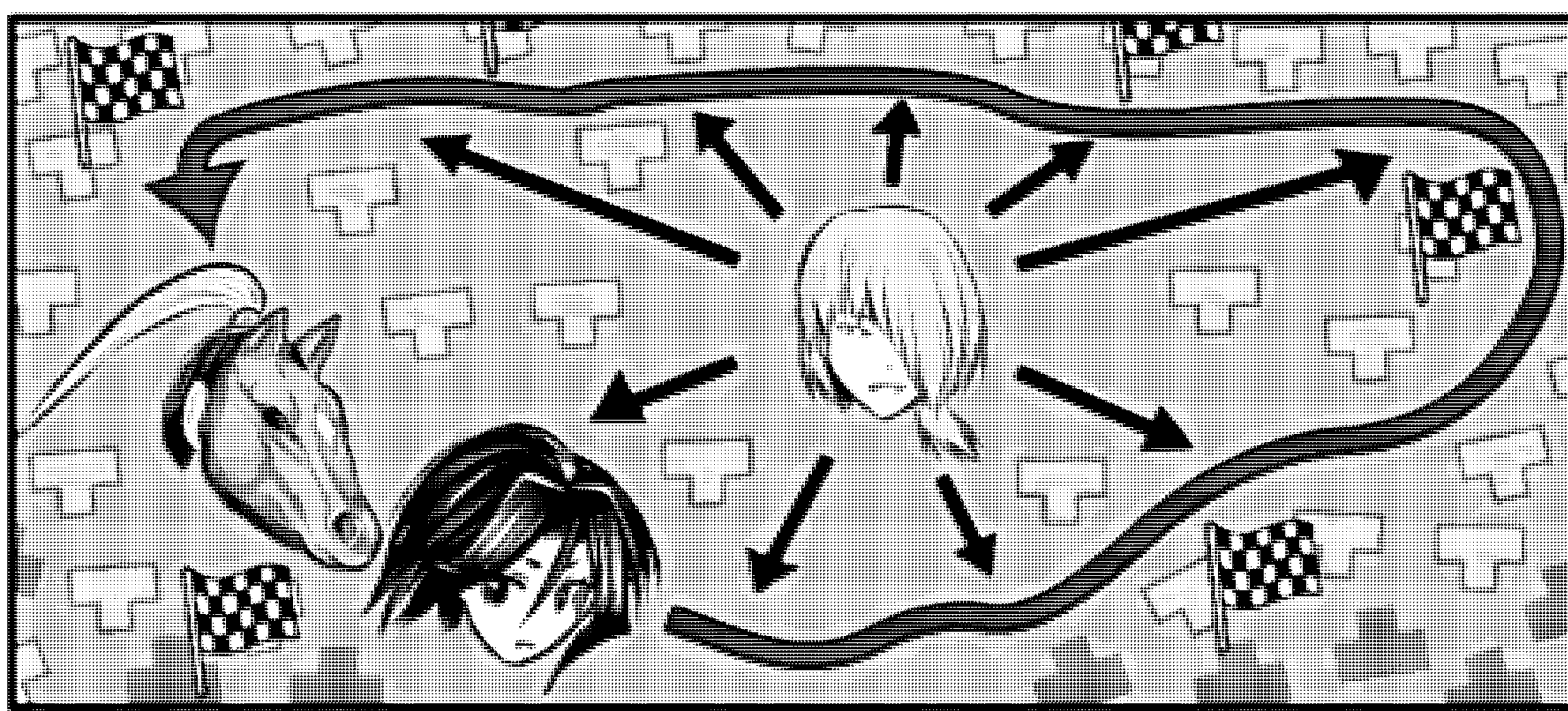


爲了能以
最短距離

前往賽馬路線中的
任意一處進行救援
我做了相應的準備



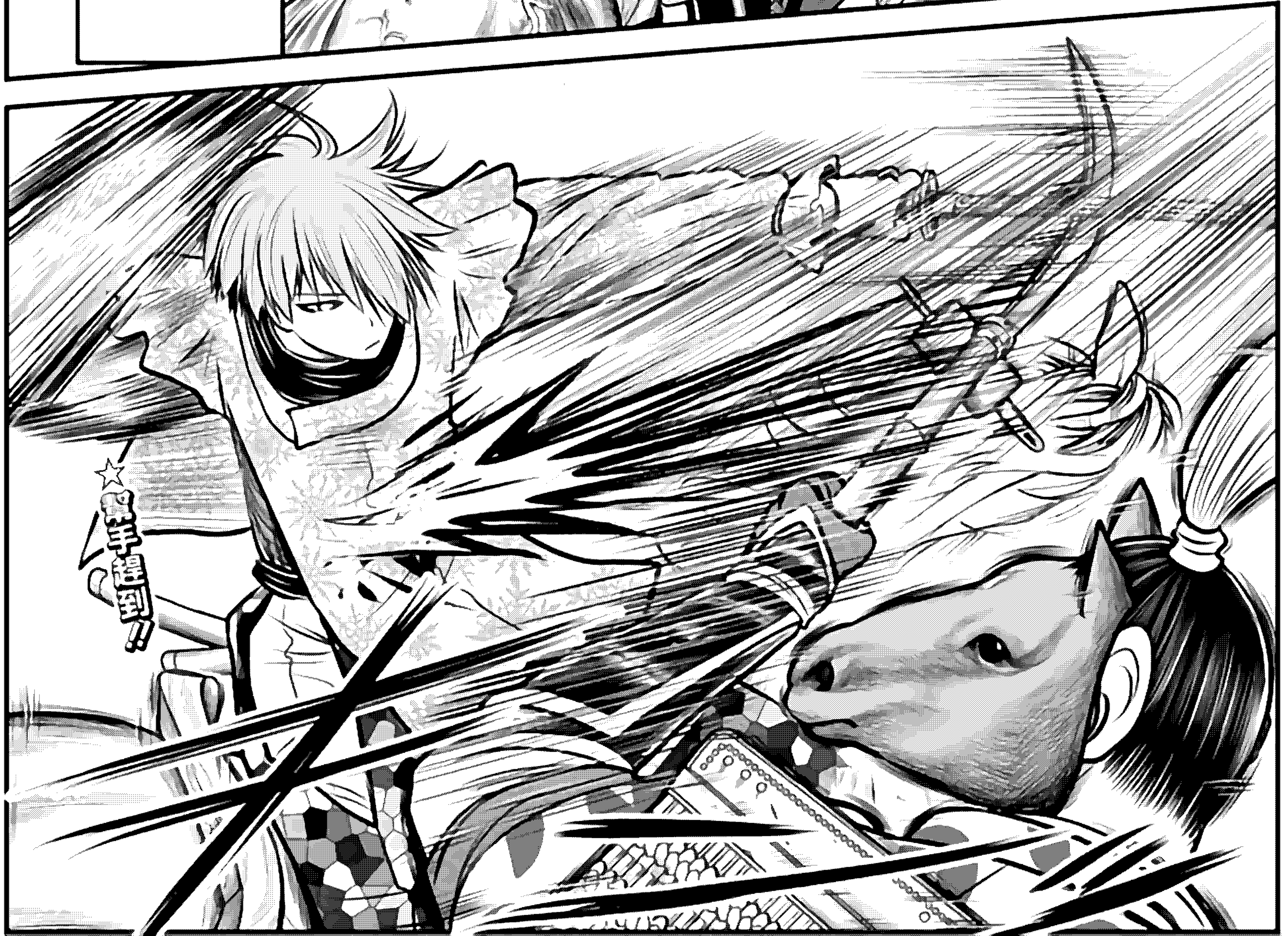
雖然要擊中
全力疾馳的今川
比較困難



逃げ上手若君

第90話 信賴1335
まつい ゆうせい
松井優征

但當他試圖
取少主性命時
必然會減速！





只要切斷
他將腿固定到
馬鞍上的繩索

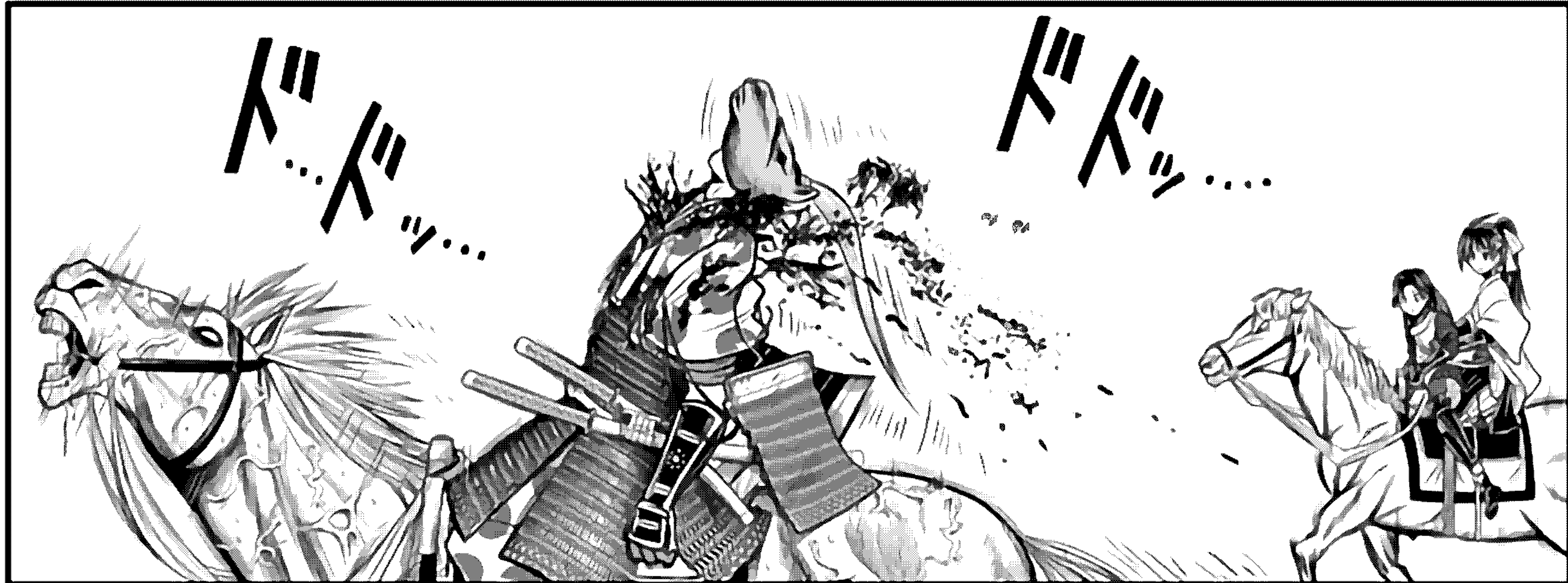
他就無法
自由騎行
進而露出破綻！

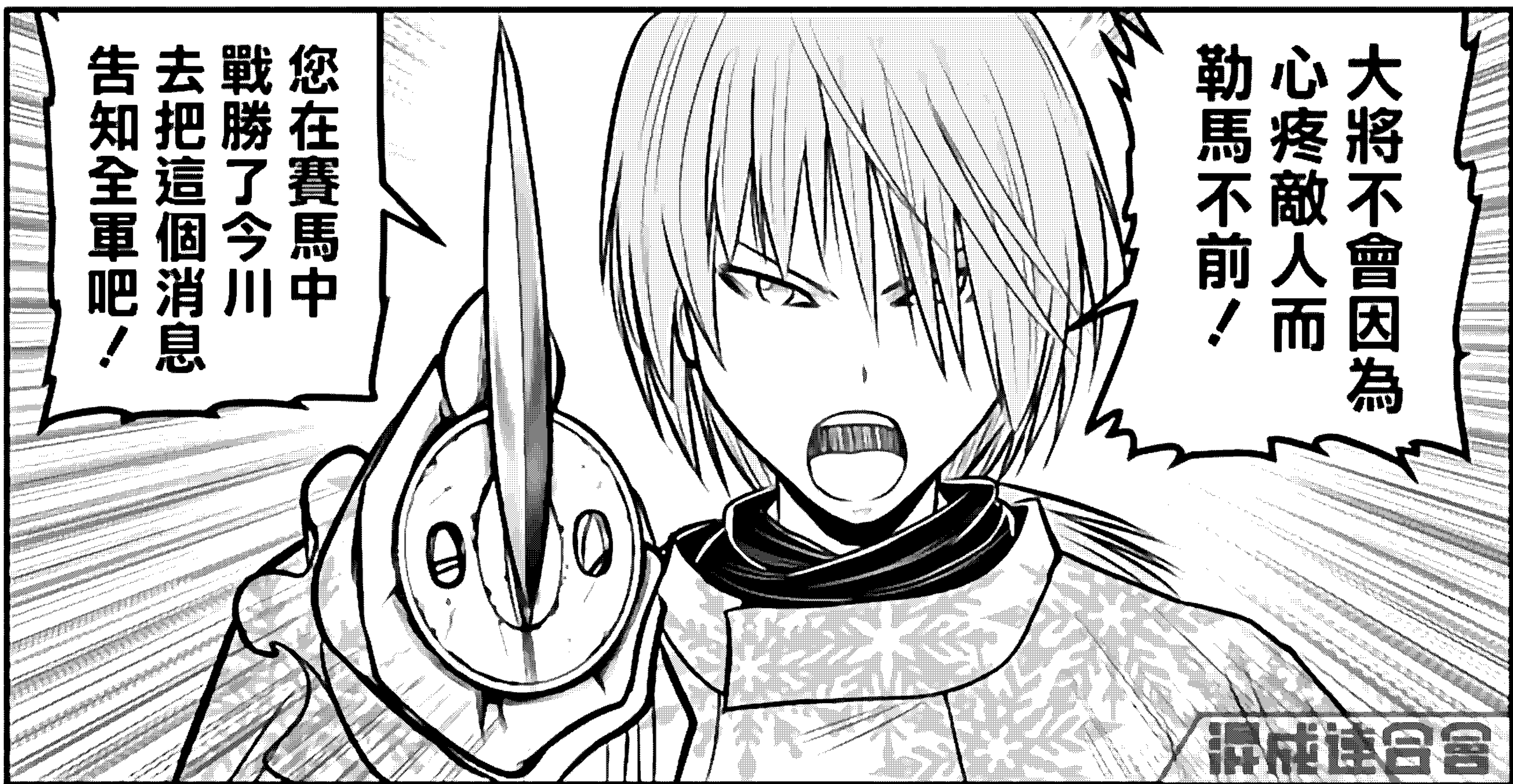
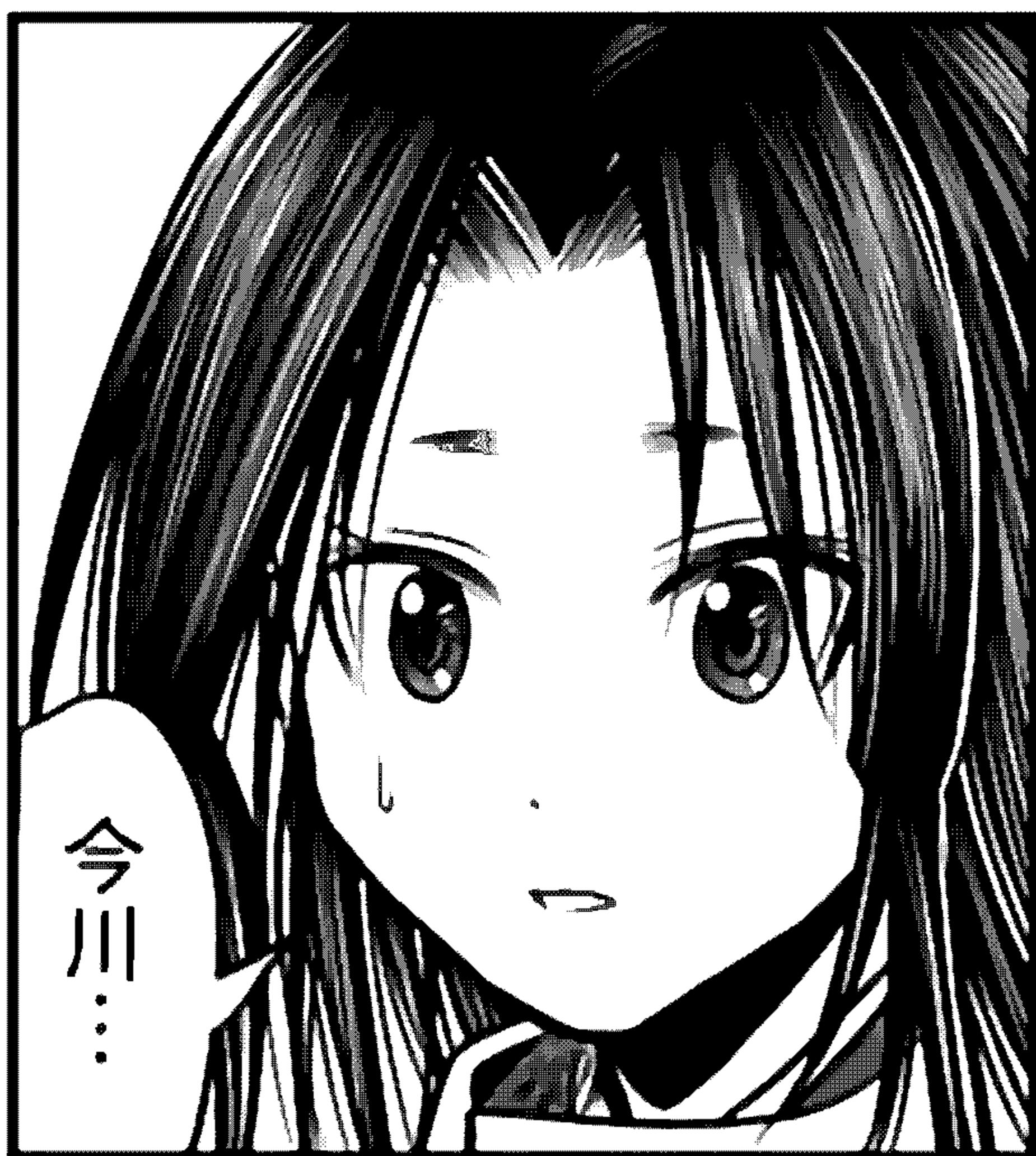
是時候把
過去的傷痕
換來的招數

獻給現在的
主君了



足利流三刃秘傳

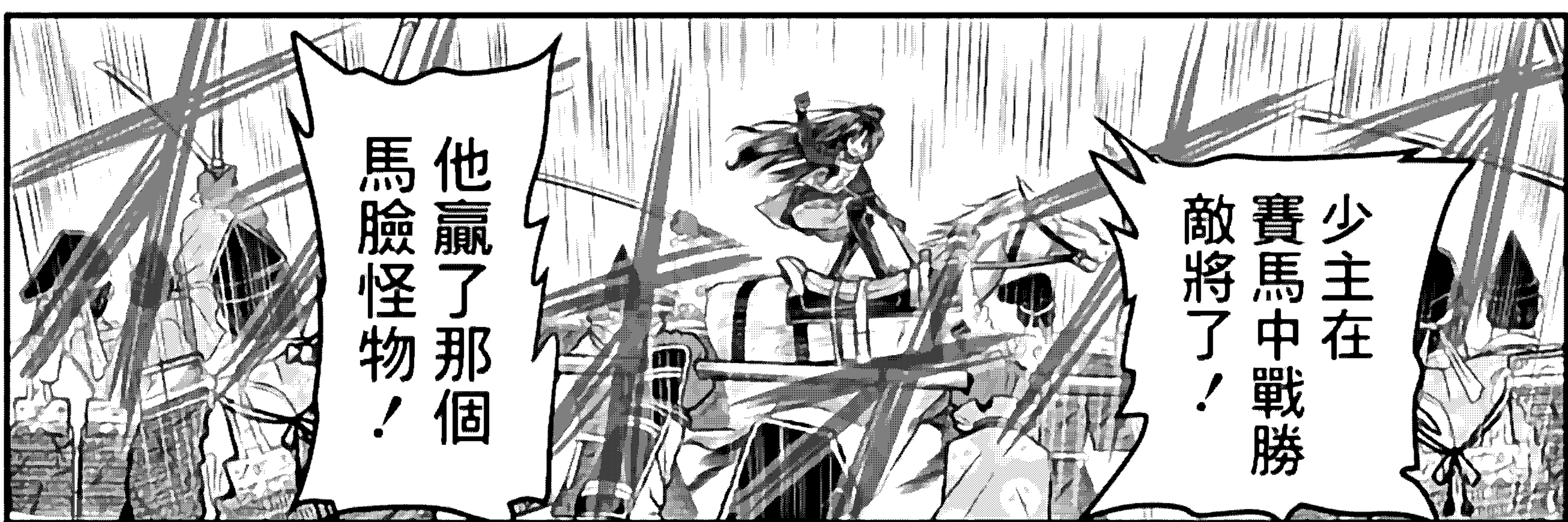




校對 古々谷殘丘 @







少主在
賽馬中戰勝
敵將了！

他贏了那個
馬臉怪物！



那還用說

我方的
歡呼聲可是
震耳欲聾啊！

再也沒什麼
好怕的了

我們也
進攻吧！



贏了！？

殺掉了
嗎！

聽說
有人擊敗了
那個怪物！

喂！



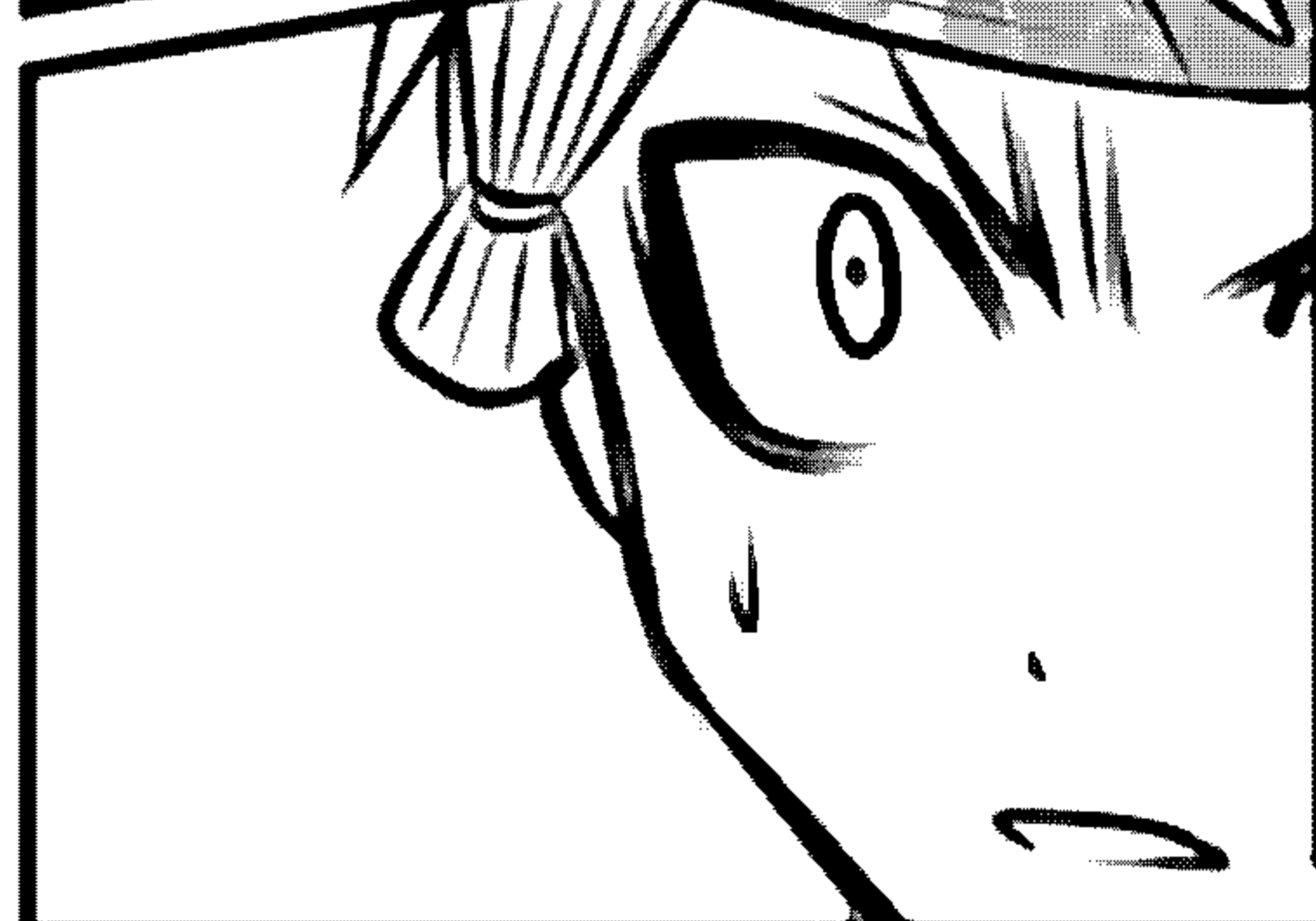
在一覽無遺的
平原戰場上

一度
被點燃的
士氣

瞬間以燎原之勢
蔓延開來

這
這
這個人！

什麼！？

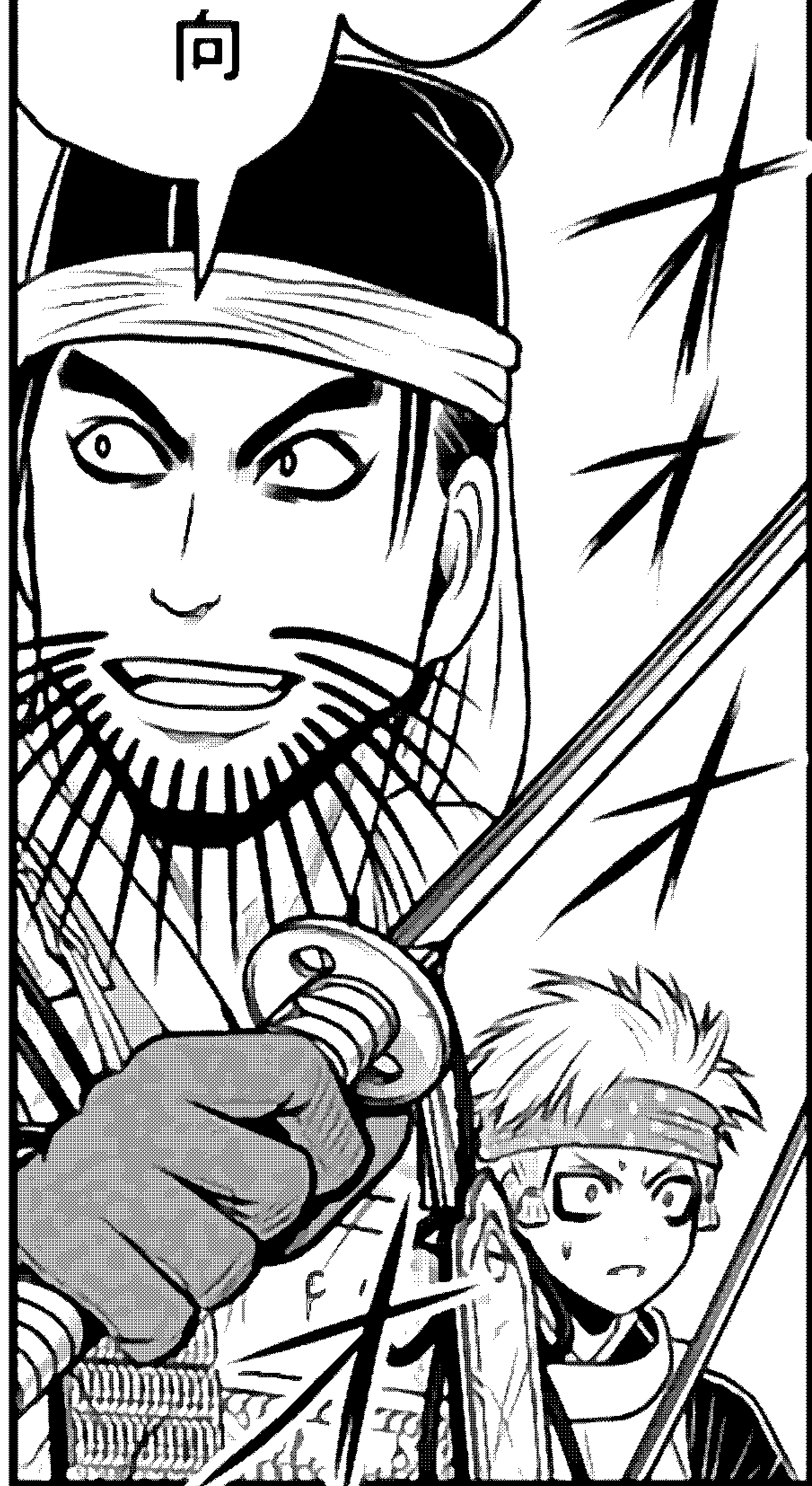


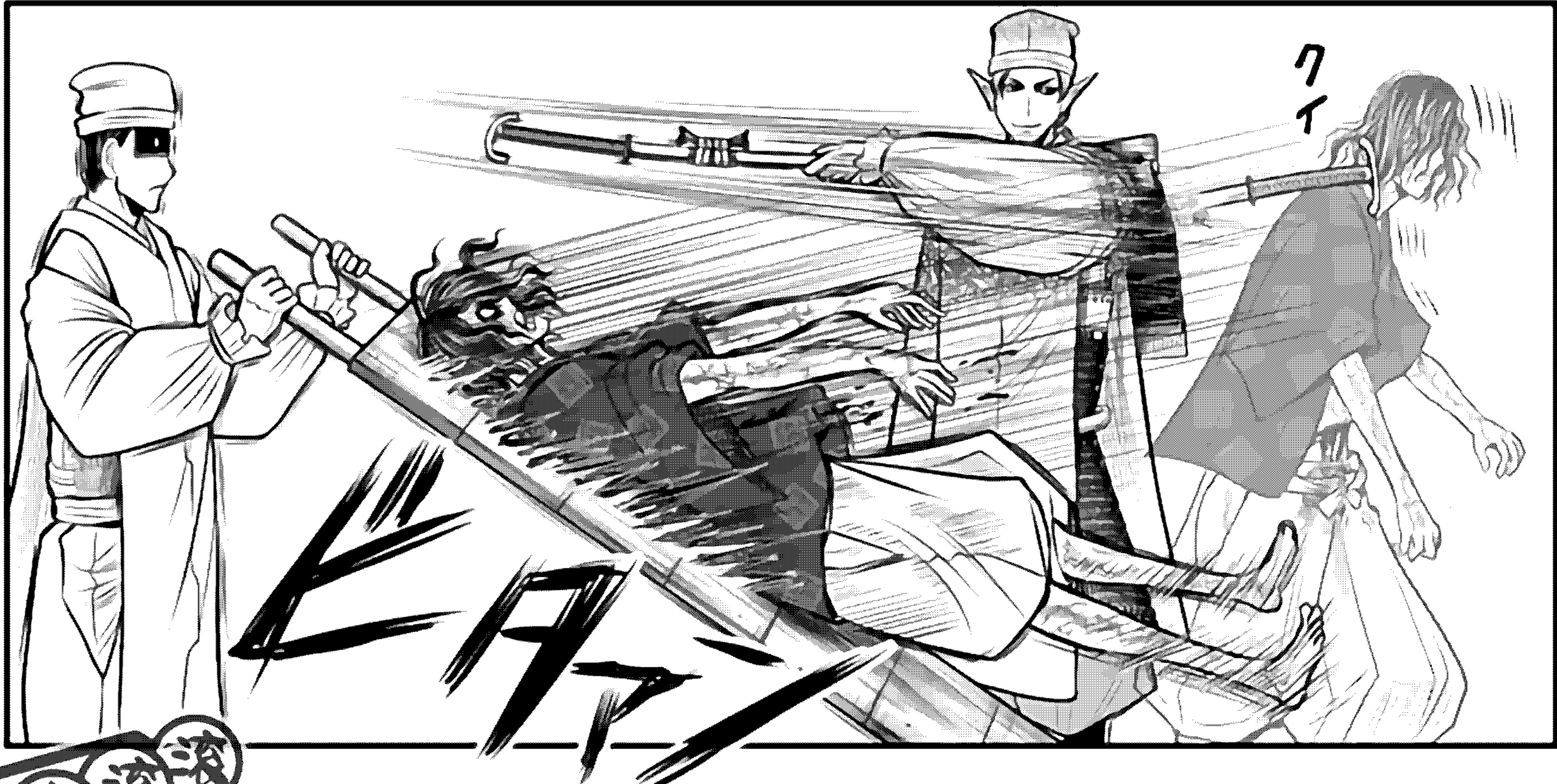
向後跳了一步
勉強扛住了
大叔的
會心斬擊

…唔



感覺到了嗎
弧次郎
戰場的風向
變了





滾滾滾



我之後要在
研究室單獨
研究這些內臟

你即將
接受我的
悉心改造了



……上杉大人
這麼說……

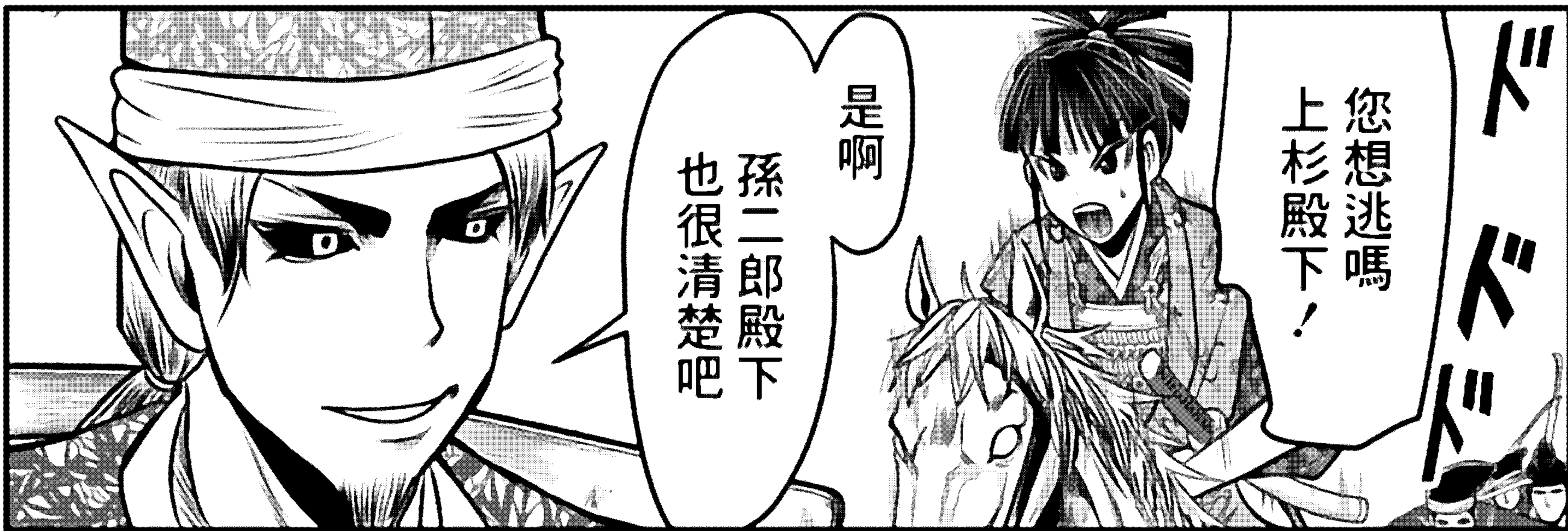
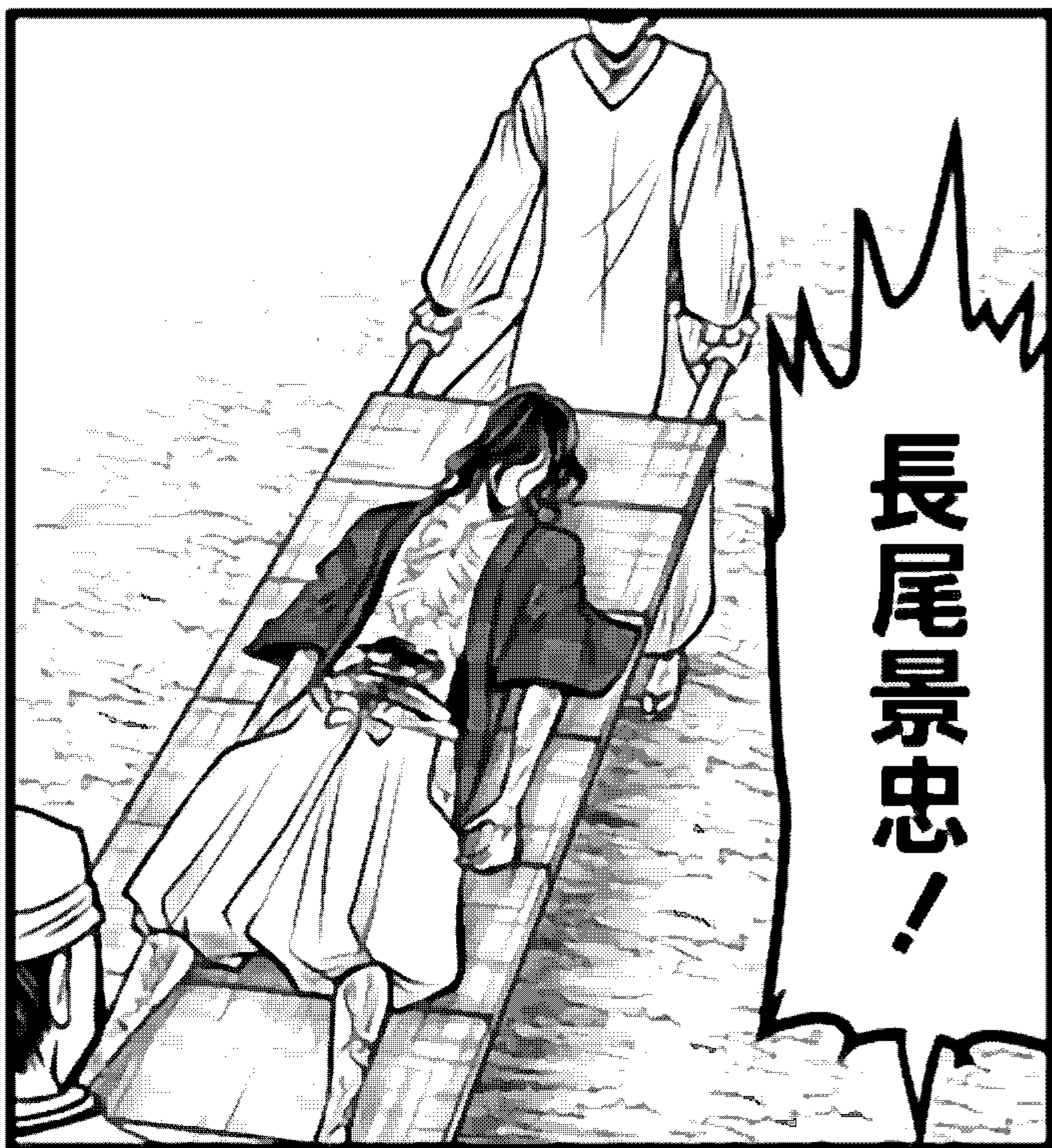


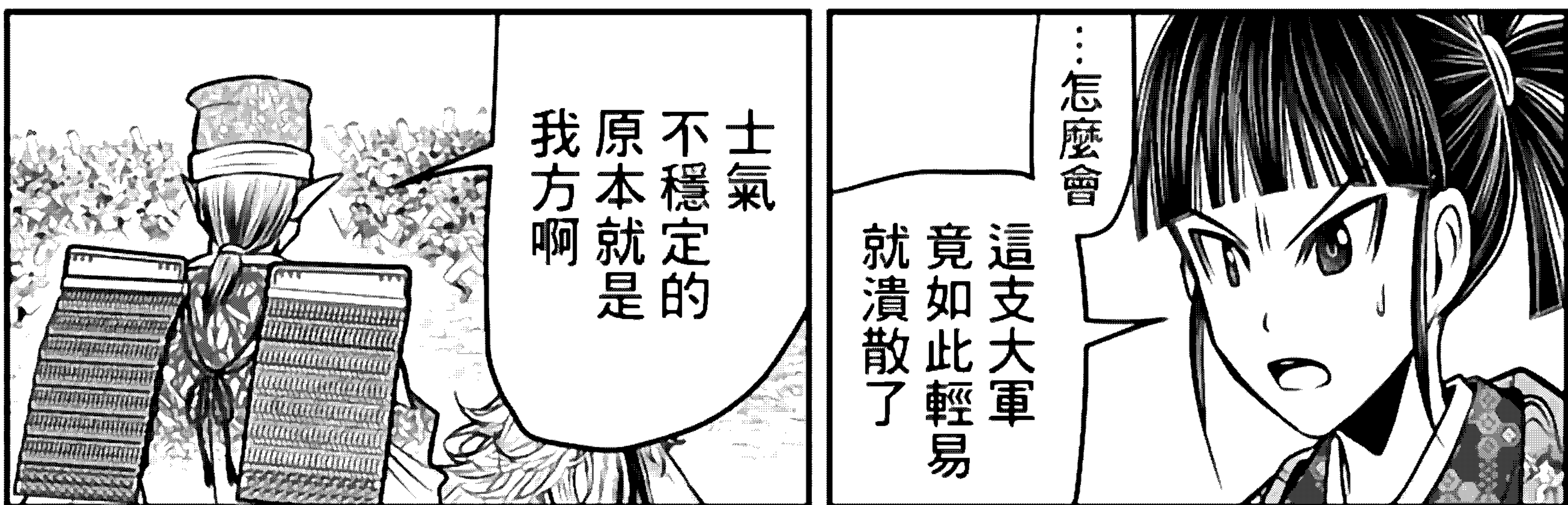
不行
不行
受那麼重的傷
還身體前傾
內臟會漏出來



沒錯
你合格了

我就
允許你來上杉家
做官吧







因此
士氣不容易
下降

只需小鬼頭大將
策馬奔走於戰場
就能瘋漲



反觀
北條軍
卻秉著
「重振幕府」的大義
團結在一起



不！

有我在
就能贏！

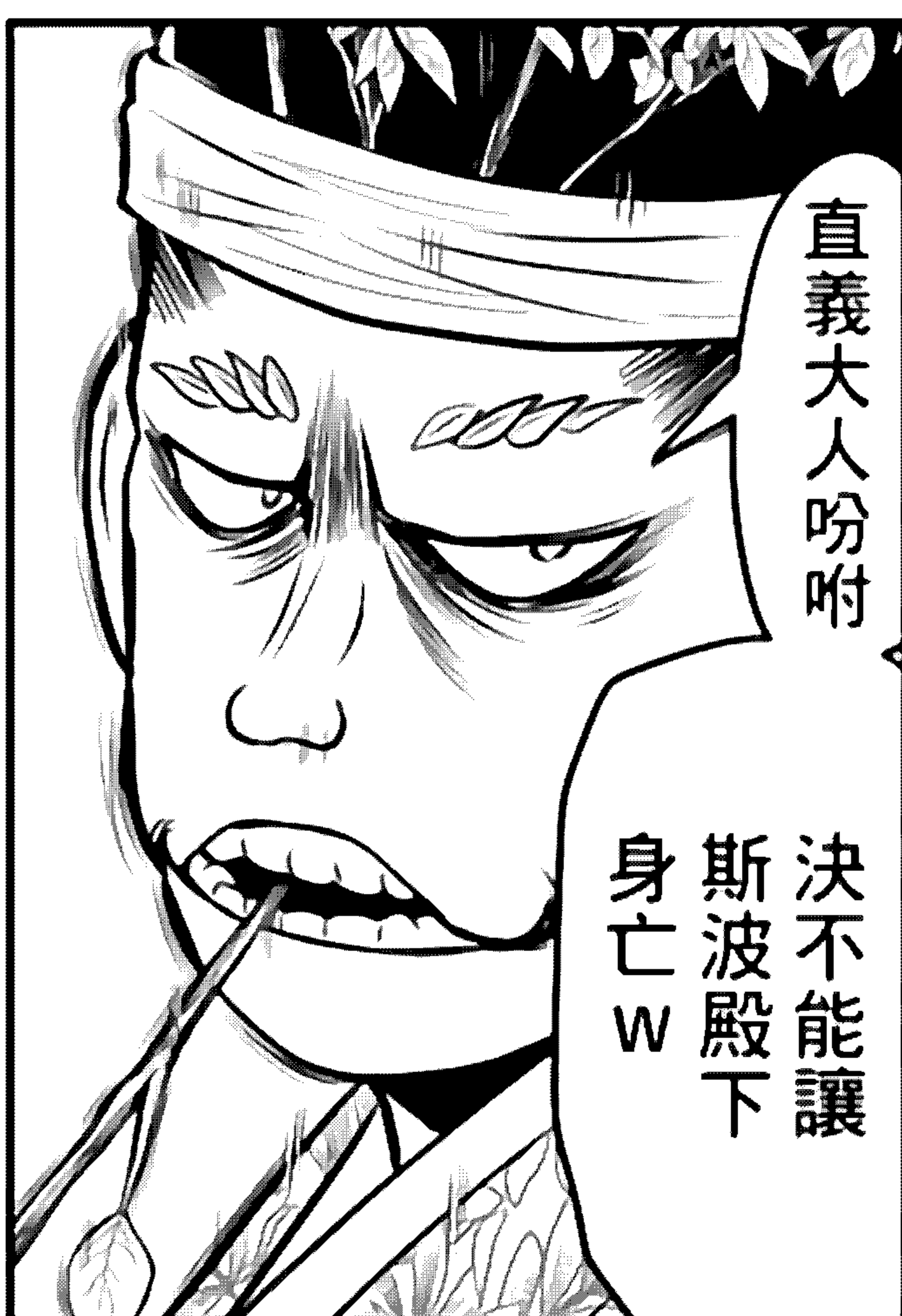
只要
解決掉時行……



靠數量碾壓
倒還有勝算

但事已至此
我們再無
翻盤的希望了

真對不起
今川殿下





我
命不久矣
你們快逃吧



不我們
不會逃的

瑪瑙
犧牲後

殿下的騎速
就越來越快
我等都
望塵莫及

現在正好
共赴黃泉



馬和人

都被
我的瘋狂
拖累了



不行



不准死
帶著我的首級
回去



做馬的
飼料吧

再也無法
見面了啊
瑪瑙



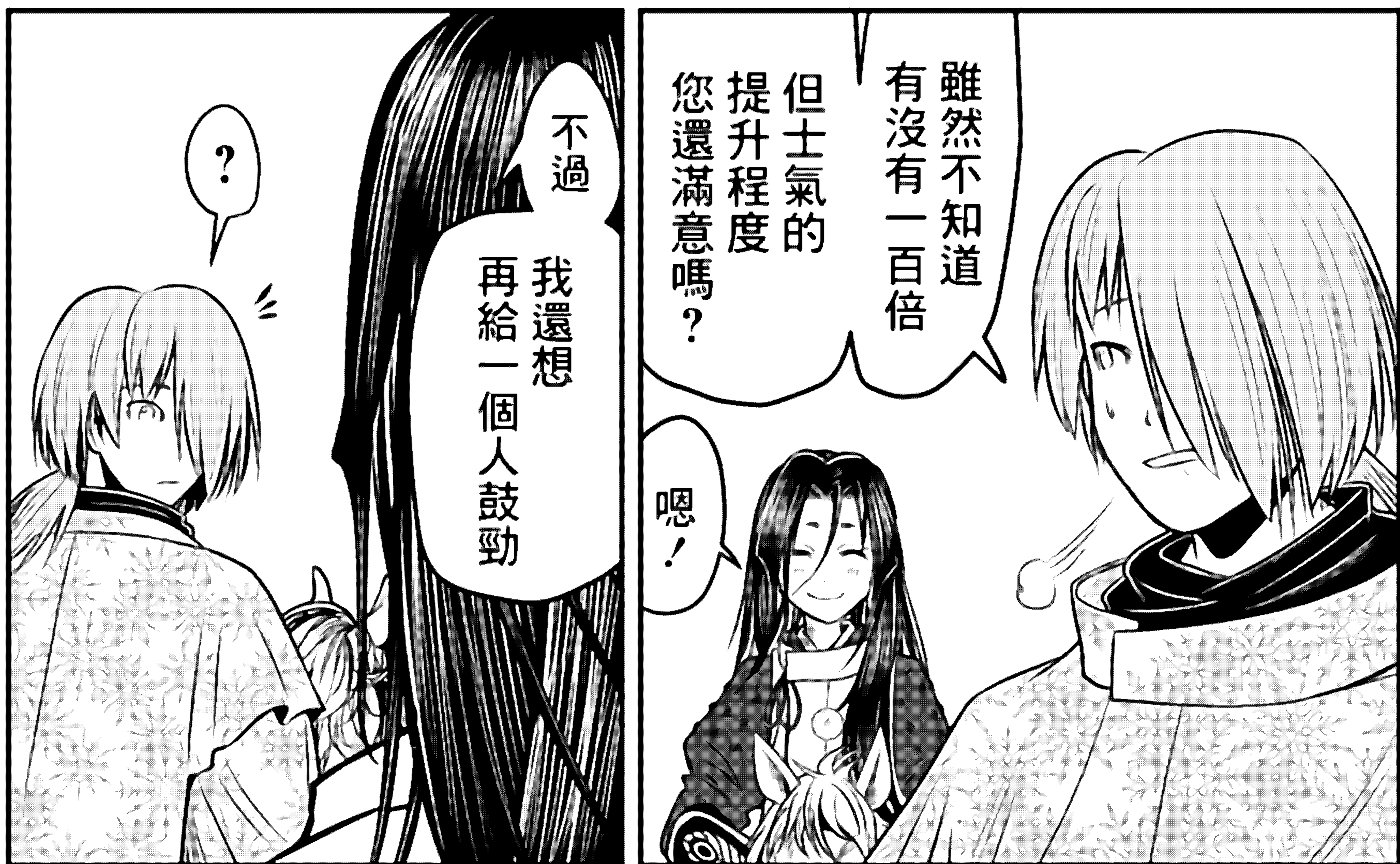
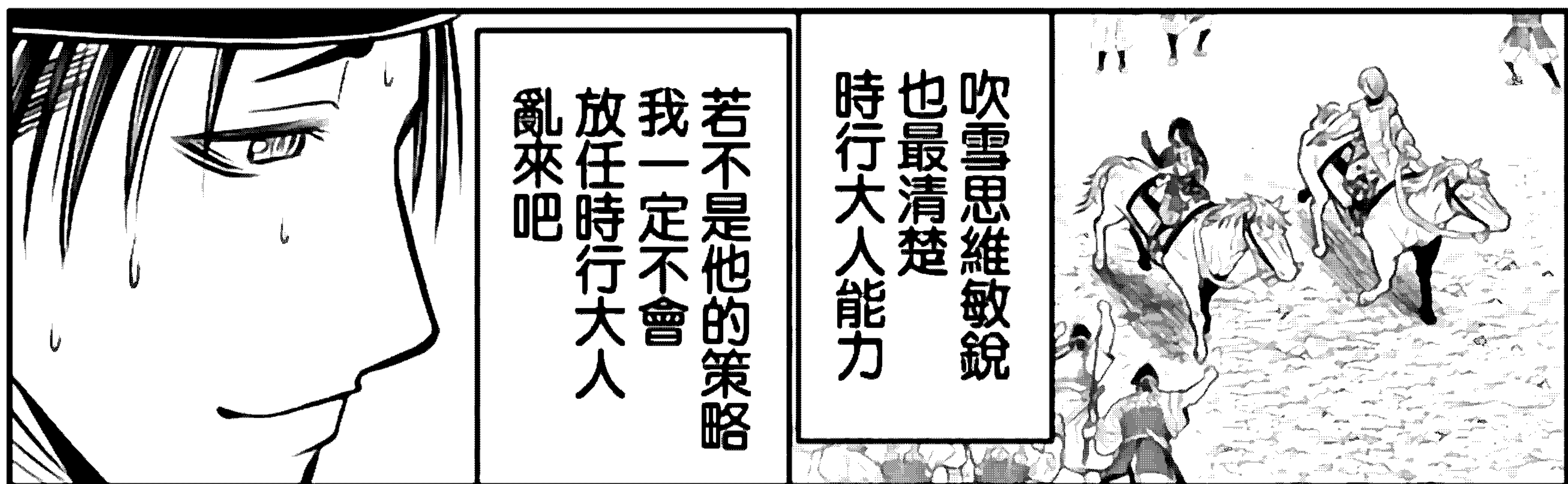
你前往天國

我墮入地獄

……
!!

……
遵命





吹雪

我喜歡
你的策略

你教我的
招數和教誨
我都很喜歡

初次
見面時

你揮舞雙刀的
瀟灑身姿

為守護孩子們
而戰的狹義

一切都讓人
心馳神往
所以我才
邀請你加入

我對你的信賴
永遠都
不會改變

畢竟

你是我第一次
憑自己的眼光
挑選的郎黨啊

禁營利禁講漫禁盜轉

?
怎麼了
吹雪

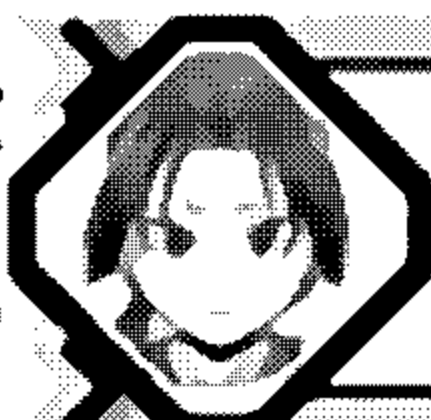
…肚子

有點餓了

現在?

★真摯的言語融化了心防！

看來
能提高你士氣
也只有食物啦



解説上手の若君

今川の愛馬名の由来である瑠璃やその他の宝石について解説。

解説 本郷和人

1960年、亀有生まれ。歴史の研究者である東京大学史料編纂所の教授。おっちゃんといわれてテレビや雑誌にも出演する。

当時の宝石について



当時の貴重な宝石には
どんなものがあつたの？

現代の宝石というと、ダイヤモンドを筆頭に、赤いルビー、青いサファイア、緑色のエメラルドなど、色々ありますね。『逃げ若』の時代はどうだったかというと、残念ながら日本はこうした希少石を産出しませんでした。現代のような宝石はありませんでした。その代わりではありませんが、浄土の教えの根本經典のひとつである『無量寿経』は、「金、銀、瑠璃、玻璃、磲磲、珊瑚、瑪瑙」を7つのお宝、すなわち「七宝」と規定しています。また、天台宗や日蓮宗の根本經典、『法華経』では「珊瑚、瑠璃」の代わりに「真珠、玫瑰」を入れています。

金と銀は説明不要ですね。瑠璃は、青色の宝玉です。アフガニスタン産ラピスラズリが元になっていると推定されています。ラピスラズリといえば、有名なフェルメールの絵に使われている青色の絵の具はこの石が原料になつていたんじゃないかな。

17世紀当時は金と同じくらい価値があつた

解説を読むとは
見事でござる！



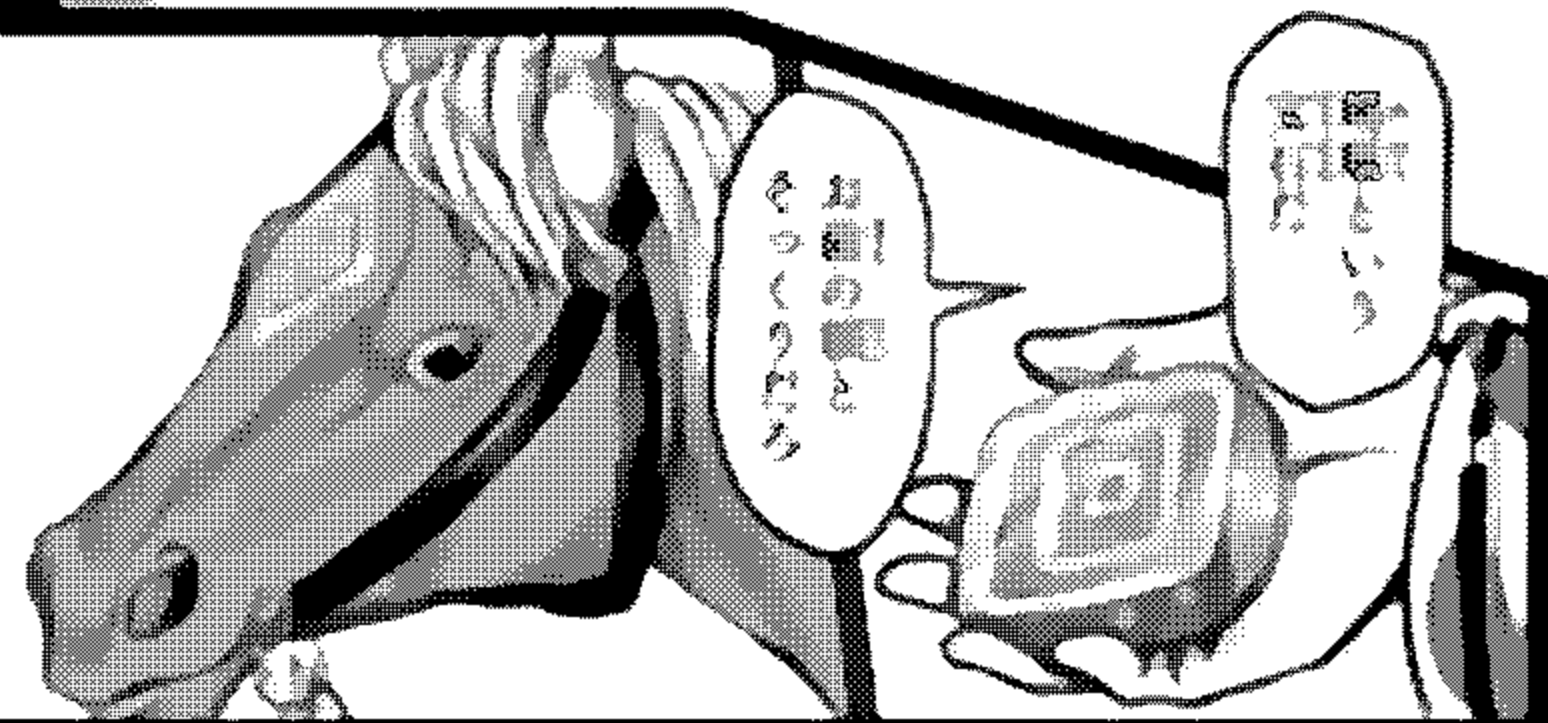
んだそうです。話を戻すと、青色系のガラスも瑠璃と呼ぶようになりました。玻璃は、無色または白色の水晶です。後に、無色のガラスを指しました。磲磲は、シャコガイの殻、あるいは白色系のサンゴ。玫瑰は、赤色系の宝玉だそうです。

それで、作中に出てくる瑠璃なんですが、青い石で層をなしているモノ、らしいです。実物は見たことないんですが、それから本作とも密接に結びつきますが、名前は、外観が馬の脳に似ているので、ということなんです。ですので、メノウは昔は「馬腦」と書くこともあつたそうです。問題は「馬の脳」なんて誰が見たんだよ、というところですが、そこは分かりません。ごめんなさい。

仏教の經典に おける七宝

解説に登場した經典
ごとに「七宝」を紹介。

無量寿経		法華経	
金	銀	瑠璃	玻璃
磲磲	珊瑚	瑪瑙	真珠
			玫瑰



↑今川にとって無二の宝であつた愛馬・鷹頭。戦場で失った相棒への愛情は狂気になってしまう。今川を変貌させた直義の提案も恐るべし！

「逃げ若」の最新
情報をお届け！

詳しくは公式
Twitter へ！
@ansatsu_k



卷末語

我曾經騎車經過
小手指平原附近，
真的是一馬平川，
騎起來非常舒適。

順位 11 / 21
W J 2 0 2 3 N O 02

第 90 話

少主溜得快

翻譯

我不做人了

校對

古々谷殘丘

嵌字

芥

監製

童話

壽丸滾滾漢化

首發微博

@混成連合會

歡迎加入漢化

測試群

648466051

招募案

首發微博
@混教連合會
測試群
648466051
(翻譯&教字)

翻譯
日語限定
過了測試就行
有2.3輪測試
校對不直接測試
依情況而定

嵌字
細心
會辨別字體 PS熟練
且有一定空閑時間
通過測試即可
需基礎可教學
測試時限3個月

混教連合會